GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

(Válida únicamente en los EE.UU.)

HoMedics, Inc., garantiza este producto contra defectos en material y mano de obra durante el período de dos años a partir de la fecha original de compra con las excepciones que se detallan a continuación.

Esta garantía de producto de HoMedics no cubre daños causados por un uso inadecuado, abuso, accidente, la conexión de accesorios no autorizados, la alteración del producto o cualquier otra condición sin importar cual sea que se encuentre fuera del control de HoMedics. Esta garantía es válida sólo si el producto es comprado y usado en los EE.UU. Esta garantía no cubre un producto que requiera modificación o alteración para que pueda usarse en cualquier otro país distinto del país por el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de estas modificaciones. HoMedics no será responsable de ningún tipo de daños incidentales, consecuentes o especiales. Todas las garantías implícitas, incluyendo entre otras aquellas garantías implícitas de idoneidad y comerciabilidad, están limitadas a la duración total de dos años a partir de la fecha de compra original.

Para obtener un servicio cubierto por la garantía para su producto HoMedics, puede entregar la unidad personalmente o enviarla por correo junto con su recibo de compra fechado (como prueba de la compra), el franqueo pagado, junto con un cheque o una orden de pago por el monto de $5.00, pagadero a HoMedics, Inc. para cubrir los gastos de manipulación.

Una vez recibido, HoMedics reparará o reemplazará su producto, según lo que sea apropiado y se lo enviará con el franqueo pagado. Si es apropiado reemplazar su producto, HoMedics lo reemplazará con uno igual o comparable, a opción de Homedics. La garantía es válida únicamente a través del Centro de servicio HoMedics. El servicio realizado a este producto por cualquier otro diferente al Centro de servicio HoMedics anulará la garantía.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un estado a otro. Debido a las regulaciones de los diferentes estados, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Dirección postal:

Consumer Relations
HoMedics
Service Center, Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI
48390

correo electrónico:
cservice@homedics.com

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: www.homedics.com

IB-MT-PA

PalmPercussion™

Personal Percussion Massager

El manual en español empieza a la página 9

Instruction Manual and Warranty Information

MT-PA

2 year limited warranty

IMPORTANT SAFEGUARDS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGER- TO REDUCE THE RISK OF ELECTROCUTION:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or showering.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. DO NOT place in or drop into water or other liquid.

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- DO NOT use outdoors.

Caution: In case of pregnancy, diabetes or illness, consult your doctor before using massager.

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. DO NOT use over sensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep air openings free of lint, hair, etc.
- NEVER use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT use on or near eyes or other highly sensitive areas.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by supply cord or use cord as handle.
- DO NOT use the percussion action massager directly on one concentrated area of the body. Percussion action massagers are designed to be used in a continuous motion, constantly changing the massage area.
- To disconnect, turn all controls to the “OFF” position, then remove plug from outlet.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Caution — Please read all instructions carefully before operating.

- If you have any concerns regarding your health consult your doctor before using this product.
- Individuals with pacemakers should consult a doctor before use.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time. Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- This product is a non-professional appliance designed to provide soothing massage to worn muscles. DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- DO NOT use this product before bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children or invalids without adult supervision.
- Use of this product should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.

Instructions for Use

Caution: Never use the heat feature without the proper attachment.

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. DO NOT change the plug in any way.

1. This unit is powered by and comes equipped with a UL approved cord. ALWAYS make sure the unit is set to the "OFF" position before inserting the plug into a 120-volt electrical outlet.

2. Your massager comes equipped with 3 custom massage head attachments (Fig. 1). Attach the different heads by twisting on (clockwise) or twisting off (counterclockwise) (Fig. 2).
   - **Pinpoint** - Massage
   - **Thermal Heat** - Massage and Thermal Heat
   - **Contoured** - Massage for contoured body areas

3. Grip massager by placing your hand through the band and grasping the unit with fingers outstretched. The band should be positioned over the back of your hand (Fig. 3).

4. Massage: Slide power switch located on the side to the MASSAGE selection. Adjust the massage intensity by rotating the dial on top of massager (Fig. 4).

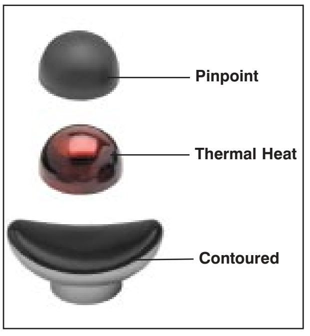

Figure 1

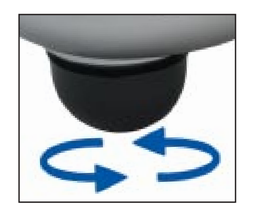
Figure 2

Figure 3

Figure 4

Caution:
All servicing of this unit must be performed by authorized HoMedics service personnel only.

5. Massage with Thermal Heat: Slide switch located on the side to the MASSAGE + HEAT setting. Adjust the massage intensity by rotating the dial on top of the massager. The heat feature can only be used with the red thermal heat attachment.
   NOTE: To eliminate the risk of being burned, never use the heat function without the attachments. Do not use the thermal heat continuously for more than 15 minutes. Do not use the thermal heat if you have sensitive skin, poor circulation, discolored areas, swelling, burning and inflamation or where skin eruptions or sores are present. Heat should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.
6. Apply massager head lightly to the area you wish to treat.
7. Move the unit slowly, holding on the targeted area. Treat the area for a short period of time and move to another area. NEVER treat the same spot longer than 3 minutes. CAUTION - as stated in the“IMPORTANT SAFEGUARDS” section of this manual, NEVER use this appliance on or near eyes or other highly sensitive areas.
8. Operation of longer than 15 minutes is not recommended and may cause overheating.
9. When treatment is completed, turn unit off, unplug the power supply, allow to cool and store properly in a dry place.

Maintenance

TO CLEAN:
Be sure to unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Use a soft, slightly damp cloth to wipe. NEVER allow water or any liquids to come into contact with the handle.

TO STORE:
Unplug the appliance from the outlet and allow it to cool before storing in its box or a clean, dry place. Coil the cord and secure it with the supplied fastener. DO NOT hang the unit by the power cord.

Palm**Percussion**™
Personal Percussion Massager

TWO YEAR LIMITED WARRANTY

(Valid in USA only)

HoMedics, Inc., guarantees this product free from defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below.

This HoMedics product warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics. This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the USA. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under warranty. HoMedics shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. All implied warranties, including but not limited to those implied warranties of fitness and merchantability, are limited in the total duration of two years from the original purchase date.

To obtain warranty service on your HoMedics product, either hand deliver or mail the unit and your dated sales receipt (as proof of purchase), postpaid, along with check or money order in the amount of $5.00 payable to HoMedics, Inc. to cover handling.

Upon receipt, HoMedics will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, postpaid. If it is appropriate to replace your product, HoMedics will replace the product with the same product or a comparable product at HoMedics' option. Warranty is solely through HoMedics Service Center. Service of this product by anyone other than HoMedics Service Center voids warranty.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state. Because of individual state regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com

Mail To:

Consumer Relations
HoMedics
Service Center, Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI
48390

e-mail:
cservice@homedics.com

IB-MT-PA

PalmPercussion™

Masajeador Personal de Percusión

Manual de instrucciones e Información de garantía

MT-PA

2 year limited warranty

IMPORTANTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO ESTÁN NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN:

- SIEMPRE desenchufe el artefacto del tomacorriente, inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo.
- NO intente alcanzar un artefacto que haya caído al agua. Desconéctelo de inmediato.
- NO lo use mientras toma un baño o una ducha.
- NO coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado dentro de una tina o pileta. NO lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto NUNCA debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de colocar o quitar piezas o accesorios.
- Se requiere una supervisión estricta cuando este artefacto es usado por, en o cerca de niños, personas minusválidas o incapacitadas.
- NO lo use al aire libre.

Precaución: En caso de embarazo, diabetes o enfermedades, consulte a su doctor antes de usar el masajeador.

- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. NO use accesorios no recomendados por HoMedics, específicamente ningún accesorio no proporcionado con la unidad.
- NUNCA haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Utilice con cuidado las superficies calientes. Pueden causar quemaduras graves. NO use sobre áreas sensibles de la piel o si tiene mala circulación. El uso del calor sin supervisión por parte de niños o personas con incapacidades puede resultar peligroso.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA obstruya las aberturas de ventilación del artefacto ni lo ubique en una superficie blanda, como por ejemplo una cama o sofá donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga las aberturas libres de pelusas, cabellos, etc.
- NUNCA lo use mientras duerme ni se duerma mientras usa el masajeador.
- NUNCA lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- NO lo use en o cerca de los ojos u otras áreas muy sensibles.
- NO lo use debajo de un cobertor o almohada. Puede ocurrir un calentamiento excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones a las personas.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- NO use este masajeador de percusión directamente en un área concentrada del cuerpo. Los masajeadores de percusión están concebidos para usarse con un movimiento continuo, cambiando constantemente el área del masaje.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición “OFF” y luego retire el enchufe del tomacorriente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Precaución — Sírvase leer todas las instrucciones con atención antes de poner en funcionamiento.

- Si usted tiene cualquier preocupación en referencia a su salud, consulte a su médico antes de usar este producto.
- Los individuos con marcapasos deben consultar a un médico antes de usar este producto.
- NUNCA deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- NUNCA cubra el artefacto mientras está en funcionamiento.
- NO use este producto durante más de 15 minutos por vez. El uso prolongado puede causar un recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- NUNCA use este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas o sobre erupciones cutáneas.
- Este producto es un artefacto no profesional diseñado para proporcionar masajes calmantes a los músculos cansados. NO utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- NO use este producto antes de ir a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- NUNCA use este producto mientras está en la cama.
- Este producto no debe ser usado NUNCA por individuos que padezcan algún tipo de enfermedad que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles.
- Esta unidad no debe ser usada por niños o personas inválidas sin la supervisión de un adulto.
- El uso de este producto debería ser agradable y confortable. Si provoca dolor o incomodidad, suspenda el uso y consulte a su médico.

Precaución: No use nunca la función de calor sin el accesorio adecuado.

Instrucciones de uso

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una paleta es más ancha que la otra). Este enchufe puede enchufarse en un tomacorriente polarizado sólo de una forma. Si éste no entra totalmente en el tomacorriente, invierta la posición del enchufe. Si aún no entra, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale un tomacorriente adecuado. NO cambie el enchufe en modo alguno.

1. Esta unidad viene equipada con y recibe energía por medio de un cable homologado por UL. Asegúrese SIEMPRE de que la unidad se encuentre con el interruptor en posición “OFF” antes de inserir el enchufe en un tomacorriente de 120 voltios.
2. Su masajeador está equipado con 3 cabezas masajeadoras accesorias (Fig. 1). Inserte (o retire) las diferentes cabezas girando en sentido horario (o antihorario) (Fig. 2).

   Cabeza redonda - Masaje y calor termal
   Calor Termal - Masaje
   Contorneada - Masaje para áreas contorneadas del cuerpo
3. Sostenga el masajeador colocando su mano a través de la banda y agarrando la unidad con los dedos estirados. La banda debe quedar sobre el dorso de su mano (Fig. 3).
4. Masaje: Deslice el interruptor ubicado lateralmente a la selección de MASAJE. Regule la intensidad del masaje girando el dial encima del masajeador (Fig. 4).

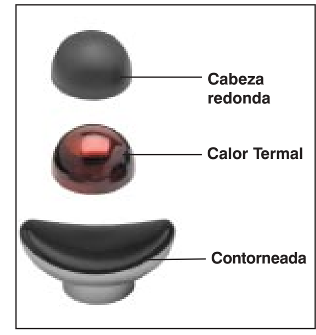

Figura 1

Figura 2

Figura 3

Figura 4

Precaución:
Todo servicio para este masajeador debe ser realizado sólo por personal de servicio autorizado de HoMedics.

5. Masaje con Calor Termal: Deslice el interruptor ubicado lateralmente a la selección de MASAJE + CALOR. Regule la intensidad del masaje girando el dial encima del masajeador (Fig. 3). La función de calor puede usarse sólo con el accesorio rojo de calor termal.

   ATENCIÓN: Para eliminar el riesgo de quemaduras, no use nunca la función de calor sin los accesorios. No use el calor termal por más de 15 minutos seguidos. No use el calor termal si tiene una piel sensible, mala circulación, áreas descoloridas, hinchazones, quemaduras e inflamaciones o si hay erupciones o llagas de la piel. El masaje debe ser placentero y confortable. Si provoca dolor o incomodidad, suspenda el uso y consulte a su médico.
6. Aplique suavemente la cabeza masajeadora al área que usted desea tratar.
7. Mueva el aparato lentamente, manteniéndolo en el área deseada. Trate el área por un período de tiempo limitado y cambie a otra área. NO trate nunca el mismo lugar por más de 3 minutos. ADVERTENCIA: como se indica en la sección “PRECAUCIONES IMPORTANTES” de este manual, no use NUNCA este artefacto en o cerca de los ojos u otras áreas muy sensibles.
8. El funcionamiento por más de 15 minutos no es recomendable y puede causar recalentamiento.
9. Al terminar el tratamiento, apague la unidad, desenchufe el cordón eléctrico, déjela enfriar y guárdela apropiadamente en un lugar seco.

Mantenimiento

PARA LIMPIAR:

Asegúrese de desenchufar la unidad y dejarla que se enfríe antes de limpiarla. Use un paño suave y húmedo para limpiarla. NEVER permita que el agua ni otro líquido entre en contacto con la unidad.

PARA GUARDAR:

Desenchufe la unidad del tomacorriente y déjela enfriarse antes de guardarla en su caja o en un lugar limpio y seco. Envuelva el cordón y asegúrelo con al sujetador que se proporciona. NO cuelgue la unidad del cable de corriente.

PalmPercussion™

Masajeador Personal de Percusión